

THE AQUATIC PLANT SPECIES AND LAYOUTS IN JAPAN

日本水草情事

~ 作者簡介 ~

渡辺 稔

1956年10月17日東京出生

日本水草達人

現任職 東京TIRAR 町田店



文字／渡辺 稔 攝影／渡辺 稔、王金郎 版面設計／城崎彰

日本是一個縱橫細長的國家，可以說是個受惠於四季應時即景，能夠自然的享受水色與綠色的國家。但是，人口絕大部分集中於都市區，而在這之中的大多數人，通常是無法接觸到日本本地優美的大自然。每天只想著日子不好過，汲汲所營於生活。而最近，水族箱的世界已漸漸融入到日常生活中，不再像以前，好像只限定在愛好者的世界中，現在已經慢慢地普及到一般的家庭了。當然，對於像我們這樣喜愛水與綠的日本人來說，水族箱一般被認為是在尋求“治療”的空間，在水族箱的世界中，看著美麗的魚隻悠游在水草的世界裡，是令人感到相當輕鬆自在並且可達到放鬆的效果。

日本的水族歷史，雖自古以來即被熟知，但是由於水草水族箱的登場，可以說更進一步地使得水族市場的人口劇增。而最近，水族用品的發達，應該說是有相當驚人的進步，對於水草的培養育成，也有實質的幫助，特別是照明設備方面，開發了專為了挑戰太陽光線的亮度而設計的「金屬鹵素燈」，不過因燈照時間太長，而大量滋生惱人的青苔（事實上，受此困擾的人也因而增加了）……，所以若要討論水草與藻類相關的議題，可能是長篇大論，要說幾頁也說不完，在此就略為省略，但是，水族箱內的最大敵人--藻類的產生與否，則是水族箱內維持生態平衡的重要關鍵，這是無庸置疑的。

◎ 日本最受歡迎的10大水草品種

最近在日本，與其說是觀賞魚的飼育，不如說應該在水草的世界裡加入什麼樣的東西來搭配。最具代表性的，就是現在觀賞蝦的飼養已經急速的增加，將小型的水族箱放置於茶几或是書桌，以觀賞小型蝦為樂的人已經越來越多了，就如同從前飼養鬥魚的情況，而在這些受歡迎的品種中，健康與否是相當重要的因素，水草也是一樣，以下列出日本10大受歡迎的水草：

1. 鹿角苔 *Riccia fluitans*

經由光合作用因氧氣產生的“出泡”現象，怎麼看都受歡迎。

2. 小榕 *Anubis barteri var. nana*

具有存在感，可以種植於沉木與岩石上，怎麼樣都可以很耐活，很受到歡迎。

3. 莫絲 *Taxiphyllum barbieri*

可附著於沉木與岩石生長，能廣泛適應各種條件，搭配觀賞蝦一同飼養最受到歡迎。

4. 紅絲青葉 *Hygrophila polysperma "rosanervig"*

在綠色的葉子中有粉色的花瓣，正是所謂的萬綠叢中一點紅。

5. 宮廷草 *Rotala rotundifolia (Green form)*

可當前景草與後景草，因呈淺綠色而受歡迎。



● 冒氣泡的水草最是吸引人

● 鹿角苔 *Riccia fluitans*● 小榕 *Anubis barteri var. nana*



ーはじめにー

日本は、縦に細長い国であり、四季折々の自然が満喫できる水と緑に恵まれている国と言えます。しかしながら人口の大部分は都市部に集中しています。その中で大部分の人々は、我々日本の素晴らしい自然と触れることなく、毎日がせちがなく生活に追われていることと思います。

最近、アクアリウムの世界は、日常生活の中に溶け込んできており、以前のように限られたマニアの間だけの世界だけでなく、一般家庭に普及してきていることは事実だと思われます。やはり、水と緑が好きな我々日本人にとって「癒し(いやし)」の空間を求めてきていることだと思われます。そこで水槽の中で、美しい魚たちが水草の中を泳ぐ世界はかなりのリラクゼーション効果を持つものと思われます。

日本のアクアリウムの歴史は古くから知られていますが、水草水槽の登場により、さらにその人口は急激に増加したといえます。

ここ最近、器具の発達がめざましく進歩し、水草の育成を可能にしたといえます。特に照明器具に関して、メタルハライドランプの登場により太陽光線に近い照度チャレンジできるようにもなりました。(その代わりに藻類の発生に悩む人達が増えたことも事実ですが)、藻類の話をするとな何ページにもなるため、ここでは省略させていただきますが、アクアリウム最大の敵である藻類の発生のないバランスとれた水槽作りが重要なポイントとなることは、まちがありません。

ー日本の人気水草ベスト10ー

最近、日本では、魚を飼うというよりは水草の世界に何を入れていこうかという流れができてきておるます。代表的なものとして、シュリンプ(エビ)を飼うほうが急激に増えてきています。小さな水槽を机やテーブルの上に置いて、小さなエビ達を楽しんでいる人達が増え、以前のベタのようになってきております。また、人気種の中には、丈夫だということも重要なポイントとなっているようです。

1. リシア *Riccia fluitans*

光合成になる酸素のアワがなんといっても人気。

2. アヌバース ナナ *Anubis barteri var. nana*

存在感があり、流木や岩などに活着させている。なんといっても丈夫なのが人気。

3. ウイローモス *Taxiphyllum barbieri*

流木や岩に活着でき、広い条件下で育成できるため。エビ飼育に大人気。

4. ハイグロフィラ ポリスペルマ「ローザネルビス」

Hygrophila polysperma "rosanervig"

ピンクの花びらのようなグリーンの中でポイントとなり、丈夫であるため。

5. グリーンロタラ

Rotala rotundifolia (Green form)

前景から後景まで、使用でき、淡いグリーンが人気のため。

6. ミクロソリウム *Microsorium pteropus*

丈夫で、流木に活着でき、存在感のある人気種。

7. グロッセスティグマ *Glossostigma elatinoides*

少し難易度が高い水草ですが、前景の定番といえる人気種。



● 莫絲 *Taxiphyllum barbieri*



● 紅絲青葉 *Hygrophila polysperma "rosanervig"*



● 宮廷草 *Rotala rotundifolia (Green form)*



● 鹿角鐵皇冠 *Microsorium pteropus*

6. 鹿角鐵皇冠 *Microsorium pteropus*

耐活，可附著於沉木，具存在感的受歡迎品種。

7. 矮珍珠 *Glossostigma elatinoides*

飼育上有點難度的水草，被視為前景的最佳人氣品種。

8. 珍珠草 *Hemianthus micranthemoides*

細長的葉、有光澤的水草，很受歡迎。

9. 亞馬遜皇冠類(高級品種) *Echindorus sp.*

屬於具收藏性質的高級人氣品種。

10. 中寶藻 *Blyxa novoguineensis*

密集的狀態，是最適合用來當成中景草的造景人氣品種。

除此之外，還有穀精草科(Eriocaulaceae)太陽草屬(Tonina)、南美寬葉大穀精(Eriocaulon)等，是從以前就受歡迎的品種。

◎ 日本最近引進的水草

由外引進的大都為歐洲來的水草，其中以丹麥TROPICA公司為最大宗，所公佈的水草都相當的受歡迎，而能夠持續被引進也是穩定的理由。

1. 迷你矮珍珠 (日稱：古巴珍珠草) *Hemianthus callitrichoides*

是由非常小的葉子慢慢增加的水草，適合被使用來當作小型水族箱前景的袖珍品種，相當受歡迎，需要非常強的光線與添加大量的二氧化碳。

2. 噴泉太陽 *Pogostemon helferi*

別名又稱為小星星，從上往下看，可以看見相當可愛的星型而因此得名。也是最近由TROPICA公司發表的水草，受歡迎程度急速上升中，被拿來飼育在觀賞蝦的水族箱中居多。

3. 幾內亞紫柳 *Hygrophila sp. (Guinea)*

形近似細葉水羅蘭(*H. balsamica*)，在水族箱的造景中相當具有存在感，是屬於有莖水草品種，其培育難易度是不算太高的。

4. 穀精草科(Eriocaulaceae) 族群，寬葉大穀精屬(*Eriocaulon sp.*)

來自世界各地的穀精草科的族群是倍受關注的，一般認為受歡迎的理由，是因為具有收藏性，並且可增強繁殖，自從大地系列的底床商品出現後，一些不易繁殖的種類也變的有可能可以繁殖了，是件令人高興的事。

最早的 *Tonia fluviatilis*(寬葉太陽)、後來被稱為 *Tonia sp.* (太陽草屬) 而 *Syngonanthus*(穀精) 這一屬也是採用了產地的名稱引進至市場上。而從亞馬遜水域的各地區引進的水草，因各地的養育條件不同，也可能因此產生不同的樂趣。

◎ 日本的造景技術

在日本的水草尚未流行的時候，個人就前往水族發源地德國，而受到了相當大的文化衝擊，歸國後，也開啓了從事水草領域的契機。德國的照明設備，雖然與日本也有亮度的差異，不過，水的透明度的差異和水草的種類豐富，令人印象深刻。在此之後，日本也陸續開發及引進了許許多多的水草相關用品，我想現在的日本，其水草造景技術已經可以稱的上是世界一流的水準了。水族箱的設計，傳達了日本人的靈巧而作為室內的裝飾，而水草造景的樂趣，就在於享受水草全體或是水草個體本身，依照各



● 矮珍珠 *Glossostigma elatinoides*



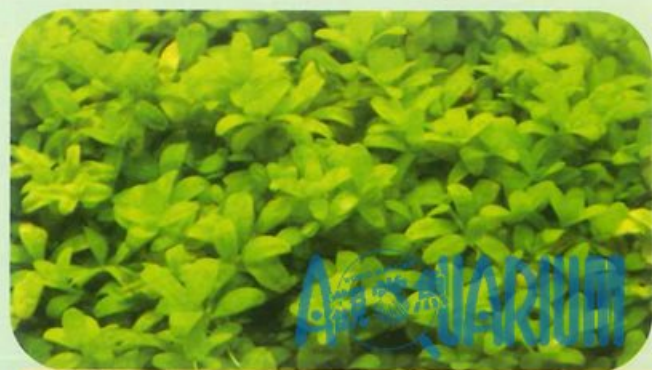
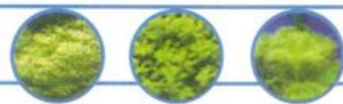
● 珍珠草 *Hemianthus micranthemoides*



● 亞馬遜皇冠類 *Echindorus sp.*



● 中寶藻 *Blyxa novoguineensis*



● 迷你矮珍珠 *Hemianthus callitrichoides*



● 噴泉太陽 *Pogostemon helferi*



● 幾内亞紫柳 *Hygrophila sp. (Guinea)*



● 穀精草科水草(*Eriocaulaceae*)



● 穀精草科水草(*Eriocaulaceae*)



● 穀精草科水草(*Eriocaulaceae*)

8. パールグラス *Hemianthus micranthemoides*

細かい葉の光沢のある水草が人気。

9. エキノドルスの仲間 (高級種) *Echinodorus sp.*

コレクション性のある高級種が人気。

10. ブリクサショートリーフ *Blyxa novoguineensis*

密集した草姿か中景レイアウトが似合う人気種。

このほかにもホシクサ科のグループ トニラ SP、スターレンジ、*Eriocaulon* などは以前として人気種となっています。

ー日本に最近入ってきた水草たちー

トロピカ社からリリースされた水草が人気があり、コンスタントに入荷できるのも定着の理由です。

1. キューバ パール *Hemianthus callitrichoides*

非常に小さな葉でゆっくり増えていく水草ですが、小型水槽や前景として使用できる超小型種が人気！強めに光量と炭酸ガスを多く添加する。

2. ポゴステモン ヘルフェリ *Pogostemon helferi*

別名リトルスター(Little star) と呼ばれる、上から見るとかわいい星型に見えることがついた名の水草で、最近トロピカ社から、リリースされて人気急上昇中です、エビ飼育水槽に使用されることが多い。

3. ハイグロフィラ ギニア *Hygrophila sp. (Guinea)*

ハイグロフィラ バルサミカ *H. balsamica* に似ている水草で、レイアウトの中でもかなり存在感のある草形である、育成は有茎種の中ではそれほど難易度は高くない種類です。

4. ホシクサの仲間 *Eriocaulon sp.*

世界各地よりホシクサのグループが注目されています。コレクション性があり、増殖価値のあるのが人気の理由と思われます。ソイル系床の出現により、気難しい種類が増殖できるところまで可能になったのもうれしいものです。

*Tonia fluviatilis*をはじめ、以前トニナSP、といわれた、*Syngonanthus*属もアマゾンー水域の各地から入荷して、産地名で入ってきております。それぞれ育成条件が異なるからおもしろい理由かも知れません。

ー日本のレイアウト技術ー

日本でまだ水草が流行っていなかった頃、私はアクアリウム本場ドイツにいき、かなりのカルチャーショックになって帰ってきたことが水草にはまり込んだきっかけとなりました。照明の明るさの違いもあったが、水の透明度の違いと水草の種類の豊富さにビックリした覚えがあります。

その後、日本にもいろいろな水草育成用品が開発導入され、いまでは世界のトップレベルに並んでいると思います。日本人の器用さも手伝って、部屋のインテリアとして市民権を得られるようになったことはうれしい限りです。水草レイアウトをする際に全体を楽しむか、水草の個体、種類に視点を置かによって、方向性が異なってくるものです。

種特性及位置造景所產生的視覺上的方向性與差異性的多樣變化。

A 構圖

一般的造景構圖，可分為三角構圖，凹型構圖及凸形構圖，同時這些構圖也可相互組合。然而，不拘泥於構圖，只是依照自己的喜好，將喜歡的水草做為主要的造景主題，種植多一點的數量，也會達到不受空間限制的造景。

對於有空間感與有深度的水草造景，一般認為對魚隻的游姿具有更高度的觀賞價值。從以前就有一種說法：房間內的室內設計，是依照四季即景的印象來進行，也藉此可以來認識四季的景象，因此，我也建議水族箱內的造景設計，也可依照季節性的印象來設計。

新使用的造景素材

1. 附著在竹炭上的水草

竹炭有淨化水質，吸附阿摩尼亞等功效，因此，使用在觀賞蝦的飼養上是很受歡迎的。就如同圖片上那樣將水草放置在網上，也具有讓蝦類有躲藏的空間。

2. 樹型

為了聖誕季節而特別做的限定版，在濃密深綠的莫絲上掛上了可愛的鈴噹，就可以成為相當美觀的聖誕樹了。

3. 水族箱的小城市 (街道)

這是使用了由台灣(AZOO公司)所引進的商品，小小的房屋等裝飾品表現出陸上實景，與水草搭配十分協調，也是人氣急速攀升的一種造景(作者 SHIROTA)。

◎ 關於水草造景大賽

前些日子，在東京六本木HIRUZU舉辦了水族展，全國各地有名的水草專門店或是個人都展出了大大小小各種水草水族箱來參加競賽，一般民衆看了都認為是各有特色且旗鼓相當的作品。在日本的水族人口約佔總人口比例 5%的現階段，能在這樣的場所來進行比賽，一般認為對於往後的發展與普及均具有相當的助益。世界造景大賽等也依照排程依序進行著，不過一般認為應該可以將好的作品拿到更多公眾場合，好讓更多人有機會來見識到這些作品才是。(附帶說明的是，本店的職員在此大賽中得到冠軍。)

◎ 結語

我剛好就在一年前，有個機會前往台灣，參訪了當地的水草場、水族館及相關廠商等。當時就實際感受到，台灣幾乎在每個家庭裡都放置了一缸水族箱(依據風水的觀念)。由於當地氣溫長年都很穩定，因此使得花園生態缸得以盛行；而在日本，只能在夏天的時候盡可能享受花園缸或是生態缸的樂趣，因為隨著迎接冬天的到來，有許多種類的水草會耐不住寒而枯死。

南美、非洲及東南亞原產的水草，還是無法承受低溫的衝擊。若一日的氣溫變化過大，導致溫差太大，我想連苔類都會變得無法保持良好的狀態。所以在水族箱中，放置加溫器保持一定的溫度是很需要的，不過，因為我想試著製作出一個全年皆可展示的花園缸，可能會再找時間再度造訪台灣，希望可以做出幾個日本流行的水草造景，屆時還請大家多多關照。



● 凹形構圖



● 凸形構圖



● 三角樣圖



● 小小裝飾品為水族箱增添樂趣。